

## 读《幻觉的制作》

Hypothesizing about Western Influence on Chinese Painting:

A Book Review of *The Making of Illusions*

黄翔 墨西哥莫雷罗州大学

Huang Xiang Universidad Autónoma del Estado de Morelos

### [英文提要]

This review aims to (1) introduce the content and the main arguments of the book; (2) provide more information about the artistic background of Nian Xiyao, the author of the first Chinese treatise of Western perspective; (3) evaluate the hypothesis of Prof. Corsi about Western influence on Chinese traditional painting, arguing that it is an interesting hypothesis worthy of serious attention from Chinese scholars.

淮安榷税官年希尧翻译整理的《视学》一书于雍正七年(1729)和雍正十三年(1735)两次付梓,是为我国第一部西方焦点透视学理论的译著。这本来应该成为中西文化交流史上一件重大事件。首先,从科学史的角度来看,在耶稣会士所带来的诸多西方先进科学之中,焦点透视学理论正是文艺复兴时期所产生